

КОДЕКС ЭТИКИ ДЕЛОВЫХ ПАРТНЕРОВ ГРУППЫ КОМПАНИЙ ЮНГХАЙНРИХ

1. Преамбула

ЮНГХАЙНРИХ АГ и все иные аффилированные компании, входящие в группу ЮНГХАЙНРИХ (именуемые в дальнейшем вместе как «ЮНГХАЙНРИХ») обязаны действовать в соответствии с действующим законодательством во всех сферах своей деятельности. Компания ЮНГХАЙНРИХ также ожидает, что все сотрудники компании будут действовать в соответствии с действующим законодательством и внутренними регламентами компании. Компания ЮНГХАЙНРИХ создает все необходимые для этого условия, особенно в сферах, указанных далее.

Компания ЮНГХАЙНРИХ также ожидает соблюдения нижеуказанных положений и своими деловыми партнерами и, следовательно, поддерживает деловые отношения только с теми, кто придерживается тех же целей и принципов в своих деловых отношениях и вносят подобные положения в соглашения с подрядчиками и субподрядчиками.

2. Предотвращение коррупции

2.1. Область применения

В связи с международным характером деятельности ЮНГХАЙНРИХ подпадает под действия ряда национальных и международных норм и правил, разработанных для предотвращения коррупции, включая Уголовный кодекс Германии, Закон США о коррупции за рубежом и Закон о взяточничестве Великобритании.

В соответствии с вышеназванными нормами и правилами ЮНГХАЙНРИХ может быть привлечен к ответственности за коррупционные действия, совершенные работниками или его поставщиками. Принимая это во внимание, контрагенты ЮНГХАЙНРИХ обязуются предпринимать все необходимые

COMPLIANCE REGULATIONS for business partners of the Jungheinrich Group

1. Preamble

Jungheinrich AG and all companies of the Jungheinrich Group affiliated with Jungheinrich AG (referred to below collectively as "Jungheinrich") are obligated to act in compliance of applicable law in all their business activities. Jungheinrich also expects all its employees to act in conformity with applicable law and internal company guidelines. Jungheinrich creates the general internal conditions necessary to do this, especially in the areas described below.

Jungheinrich also expects the same of its business partners and therefore maintains business relationships only with business partners who hold comparable goals and principles in their business relationships and make similar agreements with their contractors and subcontractors.

2. Preventing corruption

2.1. Application area

Due to its worldwide business activities, Jungheinrich is subject to a wide variety of local and international laws and regulations designed to prevent corruption, including the German criminal code, the US Foreign Corrupt Practices Act and the UK Bribery Act.

Jungheinrich can be held responsible according to these laws and regulations for acts of corruption committed by its own employees as well as its business partners. With this in mind, business partners agree to do everything to prevent corruption in their sphere of influence and to fight it sustainably and effectively. This includes keeping

меры для предотвращения коррупции в рамках их деятельности и эффективно борются с этим явлением, в том числе, путем ведения бухгалтерского учета согласно требованиям применимого законодательства.

2.2. Взаимодействие с должностными лицами

Наши деловые партнеры не оказывают влияния на должностных лиц, как определено применимыми правовыми нормами и регулирующими положениями закона, самостоятельно или через третьих лиц, чтобы упростить завершение деловых операций, предлагая, обещая или предоставляя личную выгоду, такую как деньги или другие преимущества, включая подарки и оказания услуг должностному лицу.

2.3. Поведение в деловых операциях

Наши деловые партнеры не оказывают влияния на работников других компаний, включая работников ЮНГХАЙНРИХ, непосредственно либо через третьих лиц, для скорейшего завершения деловых операций, предлагая, обещая или предоставляя личную выгоду, такую как деньги или другие преимущества, включая подарки и оказание услуг работнику.

Деловой партнер не должен требовать, соглашаться или принимать любую личную выгоду, такую как деньги и другие преимущества, включая подарки и оказание услуг, и особенно от работников ЮНГХАЙНРИХ, использовать свою деловую активность для выгоды третьих лиц, за исключением небольших подарков, разрешенных применимыми нормами права.

Стороны обязуются уведомлять друг друга о всех, ставших им известных, случаях оказания влияния или попытки оказать влияние работниками Сторон, членами их семей, представителями и (или) иными уполномоченными, а равно аффилированными (зависимыми) лицами Сторон, а также о всех, ставших им известных, случаях совершения

accurate business books and records to document compliance with applicable laws and regulations.

2.2. Dealing with officials

Our business partners do not influence officials as defined by the applicable laws and regulations either directly or through third parties to facilitate completion of business transactions by offering, promising, or giving personal advantages such as money or other advantages including gifts and services to the official.

2.3. Conduct in business transactions

Our business partners do not influence employees of other companies, including employees of Jungheinrich either directly or through third parties to facilitate completion of business transactions by offering, promising, or giving personal advantages such as money or other advantages including gifts and services to the employee.

The business partner shall not request, agree to or accept any personal advantages such as money or other advantages including gifts and services from third parties, and especially from Jungheinrich employees to perform its business activity for the use of the third parties. This does not include appropriate gifts which are typical for the relevant country.

The Parties shall notify each other about all the cases they know about influence or attempts to influence by employees of the Party, members of their family, representatives and (or) other authorized or affiliated persons of the Party, or about other cases or actions forward to receive from the other Party money, other property or property rights or other benefits by employees, members of

иных действий, направленных на получение работниками Сторон, членами их семей, представителями и (или) иными уполномоченными, а равно аффилированными (зависимыми) лицами Сторон, от другой Стороны или иных третьих лиц, денег, иного имущества и имущественных прав или иных преимуществ.

В случае совершения действий, перечисленных выше, деловой партнер добровольно и безотзывно обязуется выплатить ЮНГХАЙНРИХ штраф в размере 10% от годового оборота (на дату предъявления требования) в течение 10 (десяти) дней с момента получения соответствующего требования деловым партнером.

В случае выявления действий, перечисленных выше, совершенных представителями ЮНГХАЙНРИХ и при условии добровольного доведения информации о таких действиях деловым партнером до руководства ЮНГХАЙНРИХ, ЮНГХАЙНРИХ добровольно и безотзывно обязуются выплатить деловому партнеру штраф в размере 100 000 рублей в течение 10 (десяти) дней с момента получения соответствующего требования.

2.4. Налоговая добросовестность

Деловые партнеры ЮНГХАЙНРИХ гарантируют и заверяют, что своевременно и в полном объеме выполняют и будут выполнять все установленные применимым налоговым законодательством обязанности налогоплательщика, а также не является и не будет являться должниками по платежам, подлежащим уплате в бюджет; будут активно взаимодействовать с ЮНГХАЙНРИХ и контролирующими органами по всем вопросам, связанным с фактами выявления недобросовестности.

При нарушении деловыми партнерами ЮНГХАЙНРИХ указанных гарантий и заверений, они обязуются по первому

their family, representatives or affiliated persons of the Party.

In case of business partner wrongfully breach the rules specified above, business partner shall willingly and irrevocably pay Jungheinrich fine in the amount of 10% from the annual turnover (on the date of claim) within 10 (ten) days from the date when business partner receive the claim.

In case representative of Jungheinrich wrongfully breach the rules specified above and if business partner willingly inform Jungheinrich management, Jungheinrich shall willingly and irrevocably pay business partner fine in the amount 100 000 (one thousand) rubles within 10 (ten) days from the date when Jungheinrich receive the claim.

2.4. Tax compliance

Our business partners hereby represents and warrants that they are good faith taxpayer, they have no debts of payments to the budget; pay and will pay all taxes and fees in accordance with the current legislation, all operations are fully reflected and will be, acting in goods faith, fulfil current legislation and there is no intent to breach the law.

In case business partners breach specified warranties and guarantees, they shall compensate Jungheinrich damages caused by violation tax

требованию ЮНГХАЙНРИХ компенсировать все убытки, вызванные соответствующими нарушениями, включая имущественные потери в размере доначисленных налоговыми органами ЮНГХАЙНРИХ по операциям с деловыми партнерами налогов, сборов, пеней и штрафов.

3. Условия работы

ЮНГХАЙНРИХ стремится обеспечить этическое поведение своих работников, как это определено международными кодексами и конвенциями по правам человека, чего ожидает и от своих деловых партнеров.

3.1. Дискриминация

Наши деловые партнеры обязуются не допускать акты дискриминации по половому признаку, расе, сексуальной ориентации, нетрудоспособности, этническому или культурному происхождению, или возрасту среди своих сотрудников. Работники наших деловых партнеров не должны подвергаться сексуальному домогательству или другим формам запугивания. Деловой партнер также отказывается от любой формы принудительного труда.

Наши деловые партнеры признают права своих работников на создание органов, представляющих их интересы, и присоединяться к ним или к профсоюзам. Члены представительств и профсоюзов не должны попадать в менее выгодное положение или не будут уволены без действительного законного основания.

3.2. Детский труд и справедливые условия труда

Наши деловые партнеры обязуются соблюдать соответствующую Конвенцию ООН в отношении прав детей. Если национальное законодательство, регулирующее детский труд, содержит в себе более строгие положения, такие положения являются приоритетными для делового партнера.

Наши деловые партнеры гарантируют

legislation, including losses in the amount of sums of additional tax, penalties and fines charged by tax authorities upon transactions between the business partner and Jungheinrich within 5 banking days from the date of claim.

3. Conditions of employment

Jungheinrich strives to ensure ethical conduct of its employees as defined by international codes and human rights conventions. Jungheinrich expects the same of its business partners.

3.1. Discrimination

Our business partner shall therefore not tolerate any discrimination among its employees based on gender, race, sexual orientation, disability, ethnic or cultural origin or age. The business partner's employees shall not be subjected to sexual harassment or other forms of intimidation. The business partner also rejects any form of forced labour.

Our business partner recognises the right of its employees to form employee representative bodies and to join them or trade unions. Members of employee representative bodies or trade unions will not be disadvantaged or terminated without a valid legal reason.

3.2. Child labour and fair working conditions

In regard to child labour, our business partner complies with the applicable conventions of the United Nations regarding the rights of children. If a national regulation regarding child labour has stricter provisions, compliance with those provisions shall take precedence for the business partner.

Our business partners ensure fair working

обеспечить своим работникам справедливые условия труда. Это означает, что партнер не выплачивает своим работникам заработную плату ниже предельно допустимого уровня и минимальных стандартов для соответствующей отрасли и гарантирует, что рабочее время компании установлено в соответствии с действующим законодательством и отраслевыми стандартами.

3.3. Здоровье и безопасность

Наши деловые партнеры обязуются соблюдать соответствующие правовые нормы, предписания и положения для обеспечения для своих работников безопасных и здоровых условий труда. Деловые партнеры должны контролировать такие условия путем проведения регулярных проверок и оценок условий труда и безопасности работников в своих компаниях.

4. Антимонопольное законодательство и закон о конкуренции

Наши деловые партнеры согласны твердо придерживаться принципов свободной и честной конкуренции и вследствие этого обязуются соблюдать все применимые положения антимонопольного закона, нормы закона о конкуренции и иные положения применимого права страны делового партнера, а также все соответствующие международные инструкции. Деловые партнеры ЮНГХАЙНРИХ не вовлечены в соглашения с конкурентами в нарушении антимонопольных требований. Они не обмениваются конфиденциальной информацией в нарушение антимонопольного права и не злоупотребляют своим доминирующим положением на рынке, которое у них может быть. Запрет на ограничительные меры, главным образом, включает в себя соглашения, решения или согласованные между компаниями или совместными предприятиями обычаи, которые препятствуют, ограничивают или разрушают конкуренцию (например, договоренности относительно цен, положений и условий, соглашений относительно квот, клиентов или областей), договоренности между поставщиками относительно цен, положений и

conditions. This means it does not pay salaries that are below the legal limit and minimum standards for the industry and ensures that its working hours are in line with applicable laws and customary industry standards.

3.3. Health and safety

Our business partner complies with applicable laws, regulations and provisions to ensure safe and healthy working conditions for its employees. The business partner should monitor this with regular checks and evaluations of health and safety conditions in its company.

4. Antitrust law and competition law

Our business partner agrees to observe the principles of free and fair competition and shall therefore comply with all applicable provisions of antitrust law, rules of competition and other laws, regulations and legal provisions of the business partner's country as well as all relevant international regulations. Business partners of Jungheinrich are not involved in arrangements with competitors in violation of antitrust provisions. They do not exchange sensitive information in violation of antitrust provisions, nor do they abuse any dominant market position they may enjoy. The ban on restrictive practices includes especially agreements, resolutions or concerted practices between companies or joint ventures that impede, restrict or corrupt competition or attempt to do the same (for example arrangements regarding prices, terms and conditions, agreements regarding quotas, customers or regions), arrangements between providers regarding prices or terms and conditions as part of public or private tenders, abusing a dominant market position and also illegal restrictions in licensing, delivery, sales or production contracts.

условий как часть публичных или частных тендеров, которые злоупотребляют своим доминирующим положением на рынке, и также незаконными ограничениями в лицензионных договорах и в договорах поставки, купли-продажи и производства.

5. Защита данных и конфиденциальность

Наши деловые партнёры обязуются соблюдать все применяемые законы, относящиеся к защите персональных данных (особенно работников, деловых партнеров и клиентов). Соблюдение конфиденциальности всегда является обязательным условием для любых соглашений с ЮНГХАЙНРИХ.

6. Отмывание денег

Наши деловые партнеры используют специальные меры в своих компаниях для предотвращения отмывания денежных средств.

7. Защита окружающей среды

Наши деловые партнеры обязуются соблюдать все применимые законы, нормы и положения, относящиеся к защите окружающей среды, стремятся оценить и минимизировать отрицательное влияние своей деятельности на окружающую среду и сделать использование природных ресурсов оптимальным.

Наши деловые партнеры обязуются систематически и непрерывно измерять и улучшать свою деятельность в этом отношении, повышать осведомленность своих сотрудников посредством прохождения соответствующего обучения и программ.

8. Нормы, касающиеся экспорта и импорта

В процессе осуществления международной деловой деятельности наши деловые партнеры заботятся о соблюдении действующих норм и правил в отношении экспорта и импорта товара, услуг и информации, а также борьбы с международным терроризмом.

Деловые партнеры гарантируют и

5. Data protection and confidentiality

Our business partner agrees to comply with all applicable laws related to the protection of personal data (especially of employees, business partners and customers). Confidentiality is always mandatory for any obligations arising from agreements with Jungheinrich.

6. Money laundering

Our business partner uses suitable organisational measures in its company to suppress money laundering.

7. The environment

Our business partner shall comply with all relevant applicable environmental laws, regulations and provisions.

As part of the business partner's business activities, it strives to evaluate and minimise negative effects on the environment and to make optimum use of natural resources.

Our business partner shall systematically and continuously measure and improve its performance in this regard. It will raise employee awareness through suitable training and programs.

8. Import and export regulations

With regard to business activities on a global scale, our business partner shall take care to comply with applicable laws and regulations for importing and exporting goods, services and information as well as fighting international terrorism.

Our business partners hereby represents and

заверяют, что Товары ввезены на территорию Российской Федерации с соблюдением всех требований, процедур и формальностей, установленных применимым законодательством, прошли таможенное оформление и выпущены в свободное обращение на территории Российской Федерации, все налоги, сборы и пошлины, связанные с таможенным оформлением Товара полностью уплачены в соответствии с нормами применимого законодательства. В случае нарушения деловыми партнерами указанных гарантий и заверений, деловые партнеры обязуются возместить ЮНГХАЙНРИХ причиненные в связи с этим понесенные расходы и убытки.

По требованию ЮНГХАЙНРИХ деловой партнер должен подтвердить свой статус Уполномоченного экономического оператора (УЭО), указать номер УЭО или же выдать декларацию о безопасности (если таковая имеется).

9. Соблюдение норм и правил

Наши деловые партнеры гарантируют, что их работники проинформированы об обязанности соблюдать вышеуказанные положения.

Деловые партнеры также выбирают консультантов, представителей, распространителей, доверенных лиц и других посредников согласно вышеуказанным критериям и должны обеспечить соблюдение соответствующих обязательств по соблюдению данных правил для предотвращения коррупции вовлеченными лицами.

При наличии риска нарушения деловым партнером или третьей стороной настоящих правил и перечисленных обязательств по ним, партнер должен своевременно проинформировать об этом ЮНГХАЙНРИХ.

В случае любого нарушения деловым партнером положений настоящего Кодекса ЮНГХАЙНРИХ оставляет за собой право налагать соответствующие санкции, которые могут варьироваться от временной приостановки совместной деятельности до досрочного прекращения деловых отношений с правом

warrants that the Goods import on the territory of Russian Federation with compliance of all requirements, procedure and formalities specified by applicable law; go through customs clearance and release for free circulation on the territory of Russian Federation; all taxes, fees and payments related to customs clearance are fully paid in accordance to law. In case our business partners breach specified representatives and warranties, they shall compensate Jungheinrich damages and costs caused by violation.

Upon request by Jungheinrich, the business partner shall confirm its status as an Authorised Economic Operator (AEO), indicate the AEO number or alternatively issue a declaration of security (if there are any).

9. Compliance

The business partner shall ensure that its employees are informed of the contents of these compliance regulations and also of the obligations they involve.

The business partner shall also select any consultants, representatives, dealers, agents and other intermediaries according to appropriate criteria of suitability and shall ensure compliance with the relevant obligations of these compliance regulations to prevent corruption by any such persons who are involved.

If there is a risk of violations of these Compliance Regulations and obligations listed here by the business partner or third parties, the business partner shall inform Jungheinrich promptly.

In case of breach current Compliance Regulations Jungheinrich reserves the right to impose appropriate sanctions in such cases. This may range from temporary suspension to premature termination of the business relationship as well as enforcement of claims for damages. In this case, termination of the Agreement will be considered as

требовать возмещения причиненного ущерба с делового партнера. Расторжение Договора будет рассматриваться как расторжение по вине делового контрагента.

Если деловому партнеру становится известно о риске нарушения действующего законодательства или содержания настоящих правил третьими сторонами, особенно указанными в разделе 2 настоящего Кодекса, он незамедлительно должен сообщить об этом отделу комплаенс ЮНГХАЙНРИХ (Compliance@Jungheinrich.com), чтобы избежать коррупции.

termination due to the fault of the business partner.

If the business partner becomes aware of the risk of violations of applicable law or the content of these Compliance Regulations by third parties, especially regarding section 2. Avoiding corruption, the business partner shall take advantage of the opportunity to contact the Jungheinrich Compliance Organisation (Compliance@Jungheinrich.com).